



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 June 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия
Пункт 75 повестки дня
Мировой океан и морское право

Письмо Постоянного представителя Австралии при Организации Объединенных Наций от 7 июня 2013 года на имя Генерального секретаря

Имею честь сообщить, что согласно резолюции Генеральной Ассамблеи 66/231 от 24 декабря 2011 года под эгидой Организации Объединенных Наций с 25 по 27 февраля 2013 года в Брисбене, Австралия, был проведен семинар по юго-западной части Тихого океана в поддержку реализации первого этапа первого цикла оценки регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты. Имею честь препроводить Вам доклад о прошедшем семинаре (см. приложение).

Прошу распространить настоящую записку и приложение к ней в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 75 повестки дня.

(Подпись) Гэри Куинлан



**Приложение к письму Постоянного представителя
Австралии при Организации Объединенных Наций
от 7 июня 2013 года на имя Генерального секретаря**

**Доклад о работе шестого семинара, проведенного
под эгидой Организации Объединенных Наций
в целях оказания поддержки регулярному процессу
глобального освещения и оценки состояния морской
среды, включая социально-экономические аспекты**

Брисбен, Австралия, 25–27 февраля 2013 года

I. Общее содержание доклада

1. Настоящий доклад содержит существенно важную информацию для проведения регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты, и работы Группы экспертов, которые занимаются разработкой компонента первой глобальной комплексной оценки состояния морской среды (называемой далее «оценка состояния Мирового океана»), касающегося юго-западной части Тихого океана. В нем приведены выводы по результатам работы семинара, посвященного юго-западной части Тихого океана, в частности касательно пробелов в информации, потребностей в потенциале для проведения оценок состояния морской среды в регионе, предложений в отношении проведения оценки состояния Мирового океана и следующих шагов в подготовке этой оценки. Указанная информация отражает содержание презентаций и обсуждений в секционных группах, а также итоги заключительной встречи семинара. В приложениях к докладу представлена прочая информация о семинаре и его итогах, включая повестку дня, список участников, резюме презентаций и анализ существующих оценок состояния морской среды в юго-западной части Тихого океана, в том числе результаты работы секционных групп¹.

II. Справочная информация: цели, история и участники

2. В соответствии с рекомендациями, вынесенными на совещании Специальной рабочей группы полного состава по регулярному процессу в июне 2011 года и одобренными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 66/231 от 24 декабря 2011 года, с 25 по 27 февраля 2013 года в Брисбене, Австралия, был проведен семинар по юго-западной части Тихого океана под эгидой Организации Объединенных Наций в поддержку регулярного процесса глобального освещения и оценки состояния морской среды, включая социально-экономические аспекты.

3. Цели семинара заключались в следующем:

¹ Все приложения к докладу опубликованы на веб-сайте семинара (www.environment.gov.au/coasts/international/regularprocess/) и веб-сайте регулярного процесса (www.un.org/Depts/los/global_reporting/global_reporting.htm).

- расширить диалог между экспертами по морским вопросам в рамках правительств, межправительственных организаций и региональных инициатив;
- подготовить перечень экологических и социально-экономических оценок состояния морской среды;
- рассмотреть связи между оценками, включая определяющие факторы и состояние морской среды;
- определить потребности в создании потенциала для проведения оценок состояния морской среды и проработать способы удовлетворения этих потребностей.

4. Семинар был организован правительством Австралии при технической и финансовой поддержке Центра по биологическому разнообразию морской среды Национальной программы экологических исследований, Организации Содружества по научным и промышленным исследованиям, секретариата Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде, Австралийского агентства по международному развитию, Отдела по вопросам океана и морскому праву, входящего в состав Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, правительства Франции, правительства Новой Зеландии, секретариата Форума тихоокеанских островов, Секретариата тихоокеанского сообщества, Рыболовного агентства Форума тихоокеанских островов и организации «Консервейшн интернэшнл».

5. Семинар вели сопредседатели Туилома Нерони Слэйд (генеральный секретарь, секретариат Форума тихоокеанских островов, и уполномоченный по Тихому океану) и Питер Хэррис (член Группы экспертов, созданной в соответствии с пунктом 209 резолюции Генеральной Ассамблеи 65/37 А). В третий день проведения семинара Травис Бовер (правительство Австралии) выполнял функции сопредседателя в отсутствие г-на Слэйда. В семинаре участвовали эксперты из 10 стран юго-западной части Тихоокеанского региона, эксперты из стран, находящихся за пределами этого региона, представители многих местных, региональных и международных организаций и один член Группы экспертов².

III. Работа семинара

6. Работа семинара была построена в соответствии с повесткой дня³.

7. В первый день была сделана серия презентаций, чтобы дать пояснения относительно оценки состояния Мирового океана и определить контекст для ее компонента, касающегося юго-западной части Тихого океана.

8. Второй день был посвящен работе секционных групп; участники самостоятельно распределились по четырем группам в соответствии с четырьмя основными разделами оценки состояния Мирового океана, которые включают: биофизические аспекты (часть III, главы 4–7); продовольственное обеспечение

² Список участников опубликован по адресу www.un.org/Depts/los/global_reporting/australia_2013/Participant_List.pdf.

³ Опубликована по адресу www.un.org/Depts/los/global_reporting/australia_2013/Workshop_Agenda.pdf.

и продовольственную безопасность (часть IV, главы 10–15); социально-экономические аспекты (часть III, главы 3 и 8, и часть V, главы 17–30); и морское биологическое разнообразие (часть VI, главы 34–43). Секционные группы работали в соответствии с руководящими указаниями, подготовленными для обеспечения сопоставимости результатов в соответствии с целями семинара.

9. В третий день были сделаны презентации по итогам обсуждений в секционных группах. После этих презентаций сопредседатель Питер Хэррис подытожил обсуждение вопроса о способах, с помощью которых участники должны дальше осуществлять оценку состояния Мирового океана, выделил основные успехи, достигнутые семинаром, и объявил семинар закрытым.

IV. Пробелы в информации в отношении юго-западной части Тихоокеанского региона

10. До проведения семинара был составлен перечень ключевых источников информации для целей оценки состояния Мирового океана. Взяв этот перечень за основу, участники семинара в ходе презентаций и обсуждений, работы секционных групп и заключительного обсуждения выявили ряд вопросов, по которым имеется недостаточно информации, включая следующие:

- влияние речного расхода на состояние морской среды с учетом как объема пресной воды, так и внесения питательных веществ;
- социально-экономические последствия притока пресной воды, подъема уровня моря, феномена Эль-Ниньо и изменений океанической циркуляции;
- данные о химии океана (парциальное давление углекислого газа, питательные вещества);
- метеорологические явления;
- повышение кислотности Мирового океана;
- кумулятивный эффект различных негативных воздействий на морскую среду;
- крупномасштабные данные о первичной продукции, круговороте питательных веществ, поверхностном слое и планктоне;
- функционирование экосистем открытого океана;
- более мелкомасштабные данные о биологических процессах/экосистемах в прибрежной зоне;
- социально-экономические последствия тенденций, касающихся первичной продукции и других факторов, влияющих на пищевые сети;
- понимание влияния многочисленных негативных воздействий на скорость образования карбонатов;
- образование карбонатов, особенно в связи с вопросом долговечности островов;
- данные о кустарном и прибрежном рыболовстве;

- данные о любительском рыболовстве;
- воздействие крупномасштабного рыболовства на экосистему;
- понимание и количественная оценка экосистемных услуг в регионе;
- понимание традиционных знаний об океане и закрепленных в культуре видов использования морских ресурсов в регионе;
- информация о морских перевозках и портах в данном регионе (информации недостаточно, несмотря на то, что этот вопрос является важным для данного региона, и его значение с большой вероятностью будет расти в будущем);
- газовые гидраты (рассматривается как одна из возможных новых проблем в регионе);
- сохранение термальной энергии океана (считается одной из возможных новых проблем);
- устойчивость к изменяющимся воздействиям: воздействиям на суше, перелову, изменению климата, национальным бедствиям;
- распределение морской травы и связанные с ней тенденции;
- данные о видах рыб, не являющихся объектами коммерческого рыболовства;
- животный мир в прибрежной зоне: нынешняя ситуация, данные о существующих тенденциях и угрозах, информация о морских млекопитающих;
- акулы: текущая ситуация и тенденции;
- характер и состояние биоразнообразия в акваториях открытого моря.

11. Анализ существующих морских оценок⁴ содержит данные об источниках информации и существующих информационных пробелах для каждой главы оценки состояния Мирового океана, а также другие данные, которые могут быть полезны при подготовке компонента оценки, касающегося юго-западной части Тихого океана. Указанный анализ включает информацию о материалах, представленных на семинаре, и проведенных обсуждениях, а также предварительный перечень, подготовленный до проведения семинара.

V. Потребности в потенциале для проведения оценок состояния морской среды в юго-западной части Тихого океана

12. На основе презентаций, обсуждений и обсуждений в секционных группах участники сделали следующие замечания относительно потребностей в потенциале и мерах по удовлетворению этих потребностей применительно к юго-западной части Тихого океана:

⁴ Опубликовано по адресу www.un.org/Depts/los/global_reporting/australia_2013/Analysis_assessments.pdf.

- подготовка глобальных оценок состояния морской среды должна быть увязана с предпринимаемыми усилиями по поддержке региональной (под руководством секретариата Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде) и национальной отчетности о состоянии окружающей среды и по оптимизации механизмов представления отчетности (под руководством секретариата Форума тихоокеанских островов/секретариата Тихоокеанской региональной программы по окружающей среде). Оказывая поддержку в области развития потенциала и иным образом поддерживая данные инициативы, регион сможет вносить большой вклад в регулярный процесс и извлекать из него большую пользу;
- в процессе подготовки глобальных оценок состояния морской среды должны быть предусмотрены возможности для наставничества и обучения менее опытных научных работников и специалистов-практиков;
- необходимо активно содействовать участию специалистов-практиков из тихоокеанских островных стран и территорий в подготовке глобальных оценок состояния морской среды, в том числе путем улучшения мер, направленных на обеспечение информированности о возможности участия, оказание помощи в регистрации в реестре экспертов, ресурсное обеспечение проводимой работы и официальное признание такой работы;
- несмотря на то, что имеется большой объем данных и информации, часто трудно найти эти данные и информацию и получить к ним доступ. Улучшение регионального и национального потенциала в сфере хранения и оценки данных и информации, обмена ими и запроса таких данных и информации будет способствовать подготовке глобальных оценок состояния морской среды и достижению региональных и национальных целей;
- проблема ресурсного обеспечения накладывает существенные ограничения на способность региона вносить вклад в подготовку глобальных оценок состояния морской среды. Этот вопрос можно частично решить путем проведения оценок, характер, сфера охвата и процесс проведения которых в большей степени способствовали бы достижению национальных и региональных целей, наряду с целью подготовки глобального отчета. Например, проведение глобальной оценки состояния морской среды может позволить собрать информацию по конкретному региону и дать доступ к основополагающим данным и информации;
- из-за ограниченности возможностей региона по участию в подготовке оценки состояния Мирового океана этап обзора оценки может быть удобным моментом для региона обеспечить надлежащий учет региональных данных и интересов в глобальной оценке. Соответствующие механизмы могут быть разработаны в рамках второго семинара или сети заинтересованных специалистов-практиков. Кроме того, может быть полезным оказание помощи соответствующим организациям Тихоокеанского региона в целях поддержки и координации постоянного регионального участия.

VI. Предложения в отношении проведения оценки состояния Мирового океана

13. В ходе проведенных на семинаре дискуссий неоднократно поднимался вопрос о том, каким образом обеспечить максимальную ценность оценки состояния Мирового океана, при чем не только в глобальном масштабе, но также на региональном и национальном уровнях. В этой связи были сделаны следующие ключевые наблюдения:

- получаемая в ходе оценки состояния Мирового океана информация должна быть представлена в доступной и удобной для использования форме. Необходимо рассмотреть вопрос о создании более емких и имеющих более четкую стратегическую направленность коммуникационных продуктов, представлении данных анализа с разбивкой по регионам, а также способах облегчения доступа к основополагающим данным и информации;
- необходимо стремиться, чтобы глобальное освещение и оценка состояния Мирового океана были увязаны с региональными и национальными процессами оценки и отчетности и поддерживали такие процессы. Это позволит повысить эффективность, улучшить качество и результаты на всех уровнях и дать тихоокеанским островным государствам возможность участвовать в регулярном процессе;
- процесс проведения глобальных оценок состояния морской среды должен быть организован таким образом, чтобы максимально расширить возможности для развития потенциала, например путем содействия установлению наставнических и партнерских отношений и путем укрепления и дальнейшего развития предпринимаемых национальных и региональных усилий;
- важная функция первой оценки состояния Мирового океана будет заключаться в выявлении пробелов в знаниях и установлении приоритетного порядка их устранения. Установление приоритетов потребует принятия стратегических решений после выявления информационных пробелов;
- существенная часть работы в рамках проведения оценки и представления отчетности заключается в повторном обобщении данных существующих оценок, в противоположность сбору новых данных. В ходе проведения оценки состояния Мирового океана можно обратить внимание на этот вопрос и выявить потенциальные приоритетные области, в которых необходим сбор новых данных;
- важная роль оценки состояния Мирового океана заключается в том, чтобы еще раз обратить внимание на важность вопроса об океанах в глобальной программе действий в области устойчивого развития и на уникальную роль малых островных развивающихся государств в управлении большими акваториями Мирового океана. Этот аспект особенно актуален для юго-западной части Тихого океана;
- рассмотрение связанных с океанами существующих тенденций и перспектив на будущее, а также оценка их текущего состояния значительно увеличит ценность отчетов о глобальной оценке состояния морской среды.

VII. Следующие шаги в подготовке оценки состояния Мирового океана

14. Результаты семинара будут сообщены Группе экспертов, с тем чтобы их можно было использовать в разработке компонента оценки состояния Мирового океана, касающегося юго-западной части Тихоокеанского региона. Процесс подготовки оценки включает следующие ключевые этапы:

- выдвижение государствами новых кандидатур в реестр экспертов;
- подготовка рабочих документов по каждой главе;
- подготовка проектов глав на основе рабочих документов (октябрь 2013 года — март 2014 года);
- подготовка первого проекта первой оценки состояния Мирового океана (апрель — май 2014 года);
- коллегиальный обзор и обзорный процесс (июнь — август 2014 года);
- окончательный проект (сентябрь 2014 года);
- представление Специальной рабочей группе полного состава по регулярному процессу (декабрь 2014 года);
- публикация (февраль 2015 года).

15. Участникам было предложено сообщать о любых дополнительных источниках информации и фамилиях экспертов Травису Боверу (regularprocessSW-RAC@environment.gov.au) для включения в настоящий доклад. Участникам было предложено также войти в реестр экспертов и, если они будут выбраны Группой экспертов, принять участие в подготовке компонента оценки состояния Мирового океана, касающегося юго-западной части Тихого океана.
